

第五屆黃大仙區議會轄下
社區建設及社會服務委員會
第八次會議記錄

日期：二零一七年三月十四日（星期二）
時間：下午二時三十分
地點：九龍黃大仙龍翔道 138 號龍翔辦公大樓 6 樓
黃大仙區議會會議室

出席者：

主席：

林文輝先生, JP 黃大仙區議會議員

副主席：

陳安泰先生 黃大仙區議會議員

委員：

李德康先生, BBS, MH, JP	黃大仙區議會主席
黎榮浩先生, MH	黃大仙區議會副主席
陳偉坤先生, MH	黃大仙區議會議員
蔡子健先生	黃大仙區議會議員
何漢文先生, MH	黃大仙區議會議員
簡志豪先生, BBS, MH, JP	黃大仙區議會議員
李東江先生	黃大仙區議會議員
雷啟蓮女士	黃大仙區議會議員
莫健榮先生, MH	黃大仙區議會議員
譚美普女士	黃大仙區議會議員
袁國強先生	黃大仙區議會議員
李炎雄先生	社區建設及社會服務委員會增選委員
莫仲輝先生, MH, JP	社區建設及社會服務委員會增選委員
余維俊先生	社區建設及社會服務委員會增選委員

列席者：

梁惠珍女士	高級聯絡主任(1)	黃大仙民政事務處
傅 申女士	高級行政主任(區議會)	黃大仙民政事務處
黃寶玲女士	社會工作主任 1(策劃及統籌)	社會福利署
黃景熙先生	署理房屋事務經理 (黃大仙、青衣及荃灣二)	房屋署
鍾曉樺醫生	醫生(社區聯絡)2	衛生署
林國強先生	黃大仙警區助理警民關係主任	香港警務處
紀穎妍女士	高級學校發展主任(黃大仙)1	教育局

秘書：

吳子亮先生	行政主任(區議會)4	黃大仙民政事務處
-------	------------	----------

為議程三(i)出席會議

劉映紅女士	慈善項目經理	)
譚雨川先生	慈善項目經理	)
陳慧瑩女士	高級慈善項目主任	) 香港賽馬會
馮慕怡女士	社區事務支援經理	)
盧浩賢先生	高級社區事務主任	)
鄧綺汶博士	助理教授(研究)	)
徐曉君博士	助理教授(研究)	) 香港大學秀圃老年研究
陳桉鋒先生	高級研究助理	) 中心

為議程四(i)出席會議

周子祥先生	中心主任	) 鄰舍輔導會黃大仙康盛
張蕙雄女士	團隊隊長	) 支援中心

為議程四(ii)出席會議

吳小麗女士	督導主任	明愛東頭綜合家庭服務 中心(黃大仙西南)
-------	------	-------------------------

為議程四(iii)出席會議

鄧惠敏女士	執行幹事	美差會潮浸服務聯會浸信 會鳳德青少年綜合服務
-------	------	---------------------------

為議程四(iv)出席會議

潘紅燕女士	副主席	利民會友樂坊
伍佩琮女士	秘書長	志蓮安老服務

為議程四(v)出席會議

張嘉惠女士	中心主任	)
黃康兒女士	社會工作人員	) 利民會友樂坊(黃大仙)

為議程四(vi)出席會議

林國蘭女士	青少年服務督導主任	) 禮賢會彩雲綜合青少年服
馬淑貞女士	計劃統籌	) 務中心

為議程四(vii)及(viii)出席會議

莫志明先生	中心主任	九龍城浸信會長者鄰舍中心
-------	------	--------------

為議程四(ix)出席會議

蔡更德先生	學校及社區服務統籌	禮賢會彩雲綜合青少年服 務中心
-------	-----------	--------------------

為議程四(x)出席會議

關庭殷女士	隊長	) 救世軍竹園綜合服務竹園
麥寶華女士	社會工作人員	) 青少年中心

為議程四(xi)出席會議

周宛筠女士	中央護理部註冊護士	聖母醫院
-------	-----------	------

為議程四(xii)出席會議

馮錦濠先生	副社長兼秘書長	)
陳婉彤女士	總幹事	) 東九龍青年社
姚潔霖女士	秘書	) 九龍東潮人聯會

主席致歡迎詞

主席歡迎委員及政府部門代表出席第五屆黃大仙區議會轄下社區建設及社會服務委員會(社建會)第八次會議。主席同時歡迎黃大仙及西貢區策劃及統籌小組社會工作主任 1(策劃及統籌)黃寶玲女士接替侯淑君女士代表社會福利署出席會議，及歡迎署理房屋事務經理(黃大仙、青衣及荃灣二)黃景熙先生接替王麗雅女士出席會議。社建會對侯女士及王女士的貢獻予以致謝並記錄在案。另外，主席亦歡迎鍾曉樺醫生代表王敏菁醫生出席會議。

一 通過黃大仙區議會轄下社區建設及社會服務委員會二零一七年一月十日第七次會議記錄

2. 社建會二零一七年一月十日第七次會議記錄無須修改，獲得通過。

二 黃大仙區議會轄下社區建設及社會服務委員會二零一七年一月十日第七次會議進展報告
(黃大仙區議會轄下社區建設及社會服務委員會文件第 6/2017 號)

3. 委員對進展報告並無意見。

三 報告及討論事項

(i) 賽馬會齡活城市計劃
(黃大仙區議會轄下社區建設及社會服務委員會文件第 7/2017 號)

4. 劉映紅女士及譚雨川先生以簡報輔助介紹文件。

5. 委員的意見及查詢內容綜合如下：

- (i) 希望釐清黃大仙區議會在計劃中所擔當的角色，是否只屬諮詢及提供意見的渠道，抑或需要負責制定行動方案。希望知道在計劃中，區議會需要提供哪些資源及有什麼後續工作；
- (ii) 希望理解此計劃與以往在區內進行的計劃的區別；
- (iii) 認同此計劃的方向及目標對黃大仙區居民有益。

6. 劉映紅女士就委員的意見回應內容綜合如下：

- (i) 若黃大仙區欲加入世界衛生組織「全球長者及年齡友善城市網絡」，香港大學團隊會提供支援，替黃大仙區完成基線研究報告，以及協助訂立行動方案。香港大學團隊會負責草擬研究報告及行動方案，然後與委員商討有關文件，完成後由區議會秘書處負責提交申請；
- (ii) 基線研究會協助黃大仙區找出需要改善的長者及年齡友善範疇，而香港大學團隊亦會根據基線研究結果建議一些主要方向予機構提交地區計劃建議書；
- (iii) 不同非政府機構及地區團體均可以提交地區計劃建議書，具體計劃內容會交由非政府機構及地區團體作主導；
- (iv) 黃大仙區議會的主要角色為就基線研究提供意見，與香港大學團隊共同制定行動方案，及發信邀請區內非政府機構及地區團體提交申請，並提名兩至三名議員加入地區計劃的評核小組，以協助評審團體提交的計劃書。

7. 委員會通過黃大仙區議會成為計劃的合作夥伴，以社建會為平台，進行有關行動方案的討論及作出相關決定，同時同意透過黃大仙區議會邀請區內非政府機構或地區團體，就特定的長者及年齡友善範疇提交地區計劃的申請，以及提名兩至三位議員，加入有關地區計劃的評核小組。

8. 主席邀請委員即場提名兩至三位委員加入地區計劃評核小組。
9. 簡志豪議員即場提名李東江議員、譚美普議員及雷啟蓮議員加入評核小組，分別由陳偉坤議員、黎榮浩議員及何漢文議員和議。
10. 由於只收到一項關於三位議員的提名，委員會通過由李東江議員、譚美普議員及雷啟蓮議員加入計劃的評核小組。

(秘書處會後註：秘書處已於二零一七年三月十六日把以上提名名單交給香港賽馬會跟進。)

- (ii) 黃大仙區議會轄下社區建設及社會服務委員會 2016-17 年度已定用途款項及支出報告(截至二零一七年二月二十一日)
(黃大仙區議會轄下社區建設及社會服務委員會文件第 8/2017 號)

11. 委員備悉文件。

- (iii) 第八屆「戒煙大贏家」無煙社區計劃
(黃大仙區議會轄下社區建設及社會服務委員會文件第 9/2017 號)

12. 委員通過黃大仙區議會成為第八屆「戒煙大贏家」無煙社區計劃的支持機構，並讓香港吸煙與健康委員會使用黃大仙區議會徽號作宣傳題述計劃之用。

(秘書處會後註：秘書處已於二零一七年三月十六日回覆香港吸煙與健康委員會。)

四 審議撥款申請

13. 秘書報告，社建會在 2017-2018 財政年度預計獲得的社區參與計劃撥款為 3,152,000 元，建議開支預算為 3,341,000 元，超支預算 189,000 元(即約百分之六)，以資助地區團體舉辦配合社建會主題的活動。

14. 經討論後，委員會通過文件第 10/2017 號至第 20/2017 號共十一項由地區團體就「和諧家庭」、「關愛社區」、「長者關懷活動」及「醫療及社區健康」四項活動主題所提交的協作活動撥款申請。撥款詳情及委員意見綜合如下：

<u>區議會撥款申請</u>		<u>通過的撥款 (元)</u>
(i)	「康盛·熱愛傳城 2017」之「身心靈融和社區」 (社建會文件第 10/2017 號) <u>主辦機構</u>： 鄰舍輔導會黃大仙康盛支援中心 <u>委員意見</u>： - 委員認為黃大仙區的長者及申領綜援人士很多，但活動能服務到的市民較少，而且宣傳不足。若到學校舉辦的活動亦能在社區進行，加上適當宣傳，相信能令更多公眾人士參與，成效更大。 <u>機構回應</u>： - 機構備悉委員的意見。	108,600
(ii)	「愛己愛家愛社區」計劃 (社建會文件第 11/2017 號) <u>主辦機構</u>： 明愛東頭綜合家庭服務中心(黃大仙西南) <u>委員意見</u>： - 基於活動的實際需要，活動的紀念品總開支超出《2017-2018 年度申請黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃的規則及程序》(《規則及程序》)指引，即超過預算總支出的十分之一，但並無違反《運用區議會撥款守則》(《守則》)。委員同意上述項目的預算開支。	73,800

<u>區議會撥款申請</u>		<u>通過的撥款 (元)</u>
(iii)	PEACE 和平計劃 (社建會文件第 12/2017 號) <u>主辦機構：</u> 美差會潮浸服務聯會 浸信會鳳德青少年綜合服務 <u>委員意見：</u> - 基於活動的實際需要，活動的獎品總開支及禮物總開支皆超出《規則及程序》指引，即超過預算總支出的十分之一，但並無違反《守則》。另外，「探索生命活動」的日營開支超出《規則及程序》指引，即每位參加者的資助限額超過 110 元上限，但並無違反《守則》，委員同意上述項目的預算開支。	126,800
(iv)	共建快樂幸福社區 2017 (社建會文件第 13/2017 號) <u>主辦機構：</u> 志蓮淨苑 志蓮護理安老院 <u>委員意見：</u> - 委員接納主辦機構以執業會計師報告為申請發還款項的有效證明文件。 - 委員欣悉計劃，認為活動能集合逾四十個機構合辦，而且過往每年都能在活動中加入新元素，配合時代進步，值得支持。	415,715

<u>區議會撥款申請</u>		<u>通過的撥款 (元)</u>
(v)	利民關懷網：樂區 2017 (社建會文件第 14/2017 號) <u>主辦機構：</u> 利民會友樂坊(黃大仙) <u>委員意見：</u> - 基於活動的實際需要，活動的禮物總開支超出《規則及程序》指引，即超過預算總支出的十分之一，但並無違反《守則》。委員同意上述項目的預算開支。	135,800
(vi)	家家友凝~家社融和計劃 2017-2018 (社建會文件第 15/2017 號) <u>主辦機構：</u> 黃大仙區關懷社區公眾教育運動籌備委員會 <u>委員意見：</u> - 委員對計劃並無意見。	548,800
(vii)	黃大仙區推廣長者健康運動 2017 之「晴」心老友記 (社建會文件第 16/2017 號) <u>主辦機構：</u> 九龍城浸信會長者鄰舍中心 <u>委員意見：</u> - 基於活動的實際需要，活動的海報開支超出《規則及程序》指引，即每張海報的資助限額超過 6 元，但並無違反《守則》。委員同意上述項目的預算開支。	198,800

	<u>區議會撥款申請</u>	<u>通過的撥款 (元)</u>
	- 委員指出計劃的合辦機構覆蓋率不足，其他機構的長者若出現抑鬱症的症狀，或不能及時得到協助，查詢其他長者是否能獲轉介到社會福利署轄下安老服務協調委員會。 <u>機構回應：</u> - 機構表示活動會在黃大仙區內的長者鄰舍中心進行宣傳，非有關中心的會員亦能參與，過往的活動亦有非會員參加。 <u>社會福利署代表回應：</u> - 安老服務協調委員會由社署地區福利辦事處、區內的安老服務單位、醫護界、相關的地區持份者所組成的委員會，約四個月舉行一次會議，分享地區上新的安老服務及商討安老服務發展。委員提問如何及時跟進一些出現抑鬱症情況的長者，可直接轉介至區內的長者中心或綜合家庭服務中心。	
(viii)	橫樂一家親 2017－愛生命・鄰舍情 (社建會文件第 17/2017 號) <u>主辦機構：</u> 九龍城浸信會長者鄰舍中心 <u>委員意見：</u> - 基於活動的實際需要，活動的獎項總開支及紀念品總開支皆超出《規則及程序》指引，即超過預算總支出的十分之一，但並無違反《守則》。委員同意上述項目的預算開支。	96,000

<u>區議會撥款申請</u>		<u>通過的撥款 (元)</u>
(ix)	愛•動起來~「綻放生命、家社和諧」服務計劃 2017-2018 (社建會文件第 18/2017 號) <u>主辦機構</u>： 禮賢會彩雲綜合青少年服務中心 <u>委員意見</u>： - 委員接納主辦機構以執業會計師報告為申請發還款項的有效證明文件。	198,800
(x)	「快樂拼圖」開心家庭建社區計劃 2017 (社建會文件第 19/2017 號) <u>主辦機構</u>： 救世軍竹園綜合服務竹園青少年中心 <u>委員意見</u>： - 委員接納主辦機構以執業會計師報告為申請發還款項的有效證明文件。	250,800
(xi)	骨質疏鬆篩選計劃 2017 (社建會文件第 20/2017 號) <u>主辦機構</u>： 黃大仙慧蘭婦女會有限公司 <u>委員意見</u>： - 譚美普議員申報為黃大仙慧蘭婦女會有限公司執行委員。	59,790

<u>區議會撥款申請</u>		<u>通過的撥款 (元)</u>
	- 主席決定譚美普議員可以就撥款申請發言及參與表決，無須避席。	
總數		2,213,705

(秘書處會後註：秘書處已於二零一七年三月底向申請機構發出批核信。)

(xii) 二零一七至一八年度十八區公民教育活動資助計劃
(黃大仙區議會轄下社區建設及社會服務委員會文件第 21/2017 號)

15. 主席指出秘書處共收到兩份由地區團體提交的活動計劃，申請機構包括東九龍青年社有限公司及九龍東潮人聯會。

16. 余維俊先生申報為東九龍青年社有限公司副社長。

17. 主席決定余維俊先生可以就此項目發言及參與表決，無須避席。

18. 陳婉彤女士及馮錦濠先生以簡報輔助介紹文件，同時分享去年所舉辦的「夢想『領』航 2016 - 基本法青年領袖培訓計劃」的活動成果。

19. 委員查詢計劃中的場租及租用旅遊車支出是否必須開支。

20. 機構代表回應指機構地方有限，未能容納五十至六十人進行活動，因此需要另外租用場地，而活動的服務對象包括中小學生，為免家長擔心子女的安全，故租用旅遊車接載服務對象。

21. 委員建議機構考慮向區內學校或民政事務處申請租借場地，以減少支出。

22. 黎榮浩議員及李東江議員分別申報為九龍東潮人聯會會董及常務會董。

23. 主席決定兩位可以就此項目發言及參與表決，無須避席。

24. 姚潔霖女士以簡報輔助介紹文件。

25. 委員建議機構考慮減省紀念禮品開支，並查詢遊學團項目中機構職員的團費及保險費是否由機構自行承擔。

26. 姚潔霖女士備悉委員意見，並確認遊學團項目中機構職員的團費及保險費由機構承擔。

27. 經討論後，委員通過推薦兩項計劃予公民教育委員會考慮，但要求兩項計劃均須調低申請款額，優次及款額如下：

<u>計劃名稱</u>	<u>主辦機構</u>	<u>申請款額</u> (元)
1. 慶回歸二十周年青年活動－ 夢想『領』航 2017	東九龍青年社有限公司	106,690
2. 薪火相傳・弘揚中華文化	九龍東潮人聯會	93,310
總數：		200,000

(秘書處會後註：秘書處於會後要求兩間機構修改申請表格，以達至委員要求的申請款額，兩間機構已於二零一七年三月二十四日重新提交申請表格。秘書處並於二零一七年三月二十七日向公民教育委員會推薦兩項計劃及通知申請機構有關委員會的決定。)

五 下次會議日期

28. 社建會下次會議定於二零一七年五月十六日(星期二)下午二時三十分在黃大仙區議會會議室舉行。

29. 會議於下午五時三十分結束。

黃大仙區議會秘書處
二零一七年四月

檔案編號：HAD WTSDC 13-15/5/3 Pt. 13